

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 32 (1954)

**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

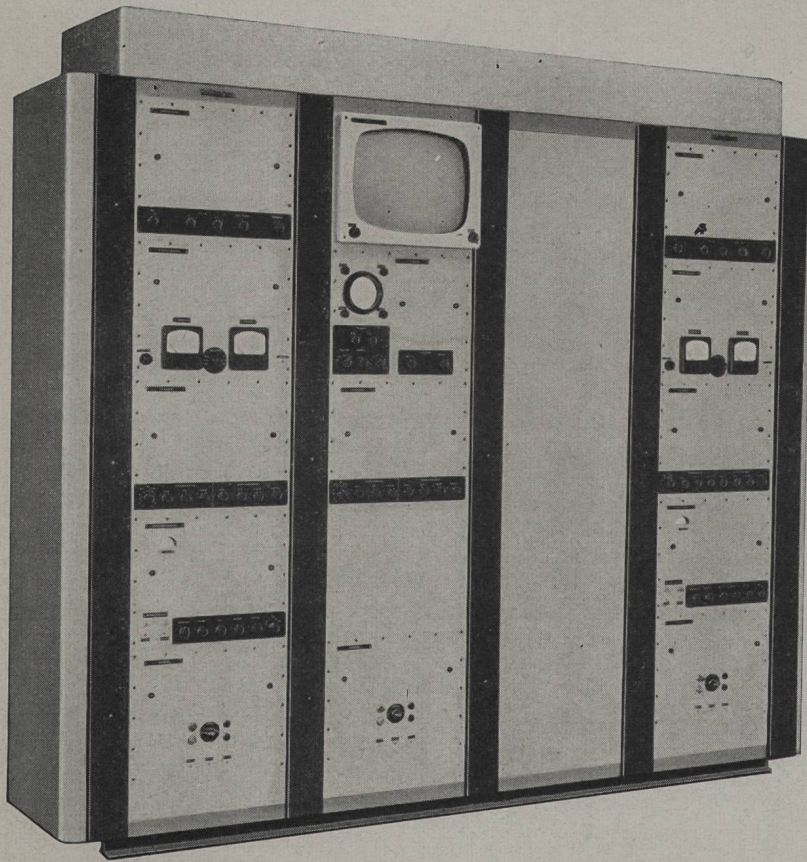
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Television



*hohe Auflösung*

*stabiler Schwarzpegel*

*einfache Bedienung*

*niedrige Betriebskosten*

## Leuchtpunkt-Abtastgerät

für 35 und 16 mm Film sowie Diapositive, aufgestellt im Fernsehstudio Bellerive in Zürich.

Wir bauen in Zusammenarbeit mit der AFIF an der ETH komplette elektrische Anlagen zur Film- und Diababtastung nach dem Leuchtpunktprinzip (Flying-Spot)

# AUTOPHON

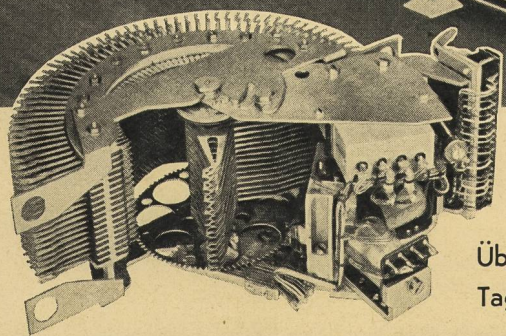
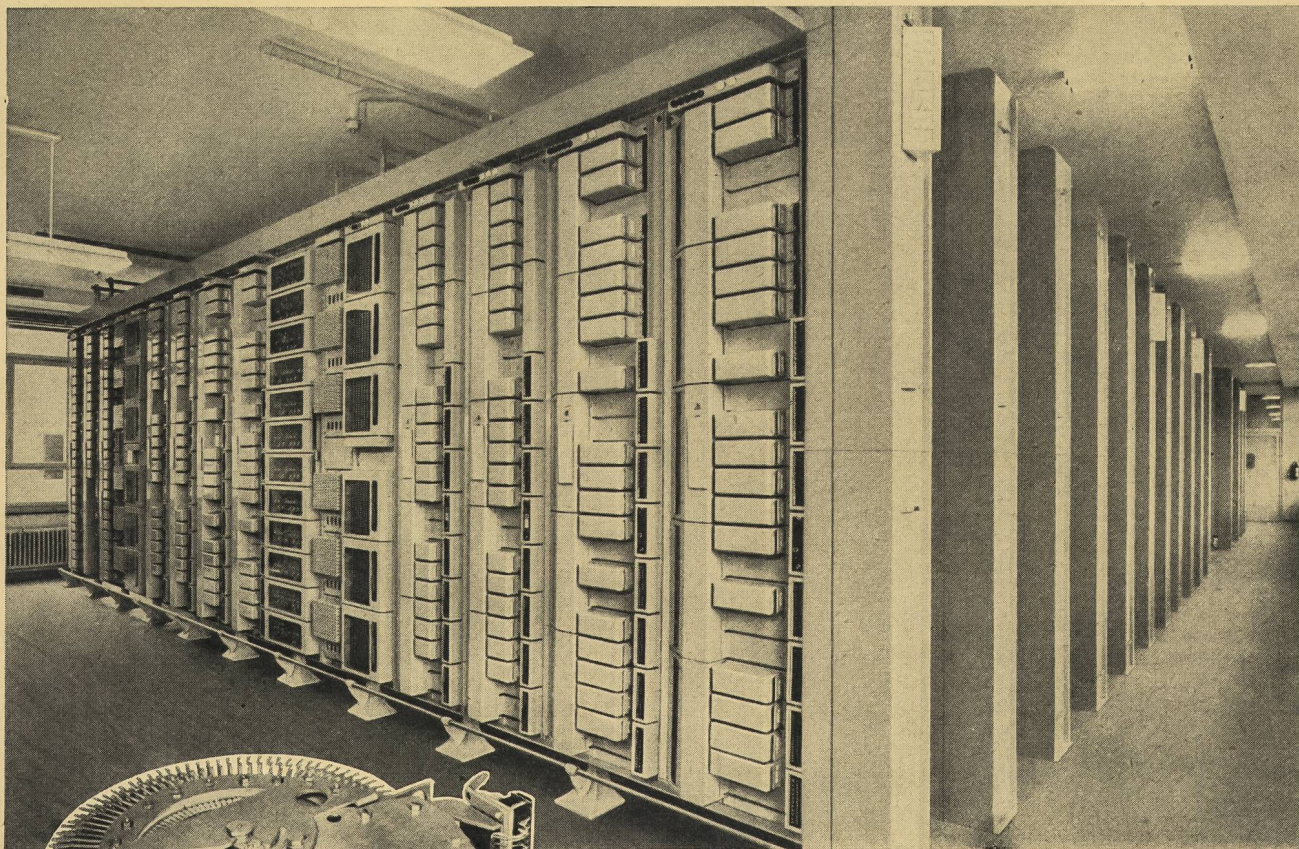
**Solothurn**



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

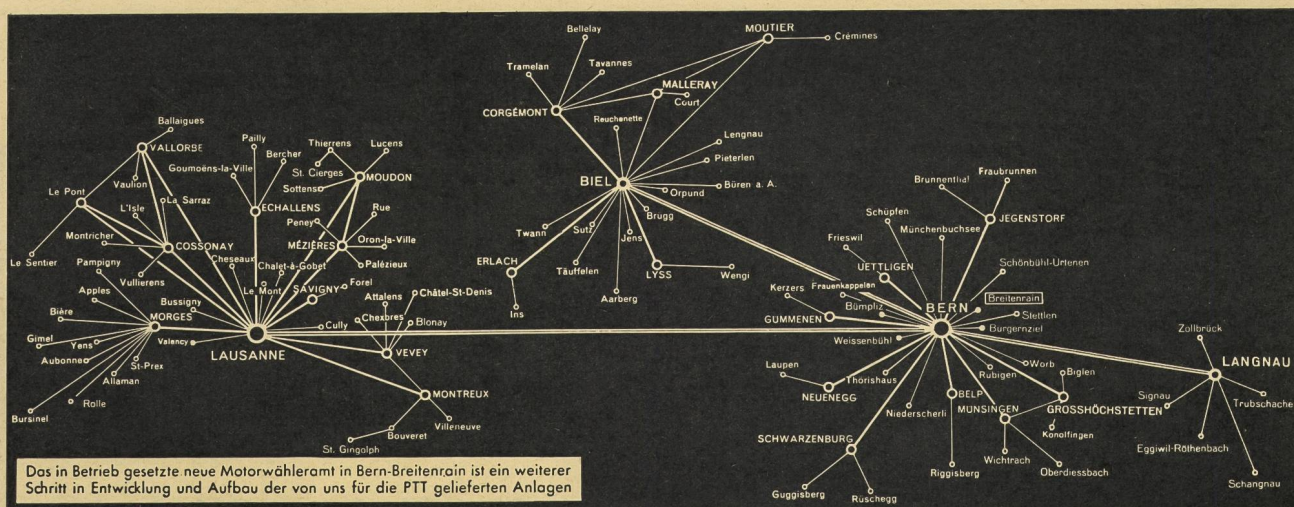
III

Eine weitere Quartierzentrale in Bern: das Motorwähler-Ortsamt Breitenrain!



Gesamtansicht der Wählereinrichtung der neuen Zentrale Bern-Breitenrain mit einer Kapazität für 10000 Teilnehmeranschlüsse

Über 2000 der modernsten, schnell laufenden Motorwähler sorgen Tag und Nacht für rasche und sichere Verbindung der Abonnenten



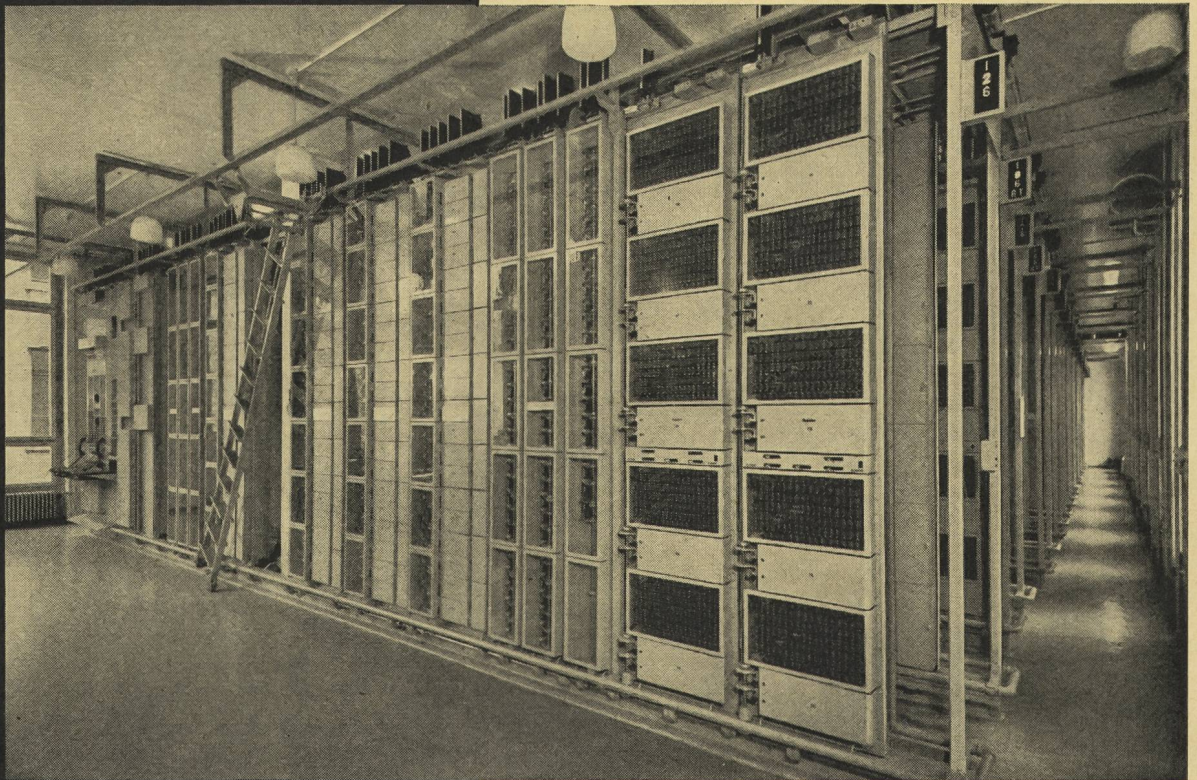
Projekt und Montage: Vertretung Bern der Albiswerk Zürich AG.



## 36 Jahre automatische Zentrale Hottingen I

Nach 36 Jahren ununterbrochenen Betriebes wurde am 14. November 1953 die erste automatische Telefonzentrale der Schweiz, Hottingen I, stillgelegt. Trotzdem die Bauelemente dieser Zentrale im Prinzip schon vor dem ersten Weltkriege bestanden haben, hat die Zentrale bis in die neueste Zeit den Anforderungen genügt.

Obschon zahlreiche Neuerungen der jetzigen Zentrale ein anderes Gesicht verleihen, ist diese wiederum nach demselben bewährten System gebaut wie ihre Vorgängerin. Standard-Technik ist heute wie dazumal ihrer Zeit voraus.



Oben: Ansicht einer Wählerreihe der neuen Ausrüstung in Hottingen I.

Links: Ansicht einer Reihe Anruf-Sucher-Buchten der alten Ausrüstung.

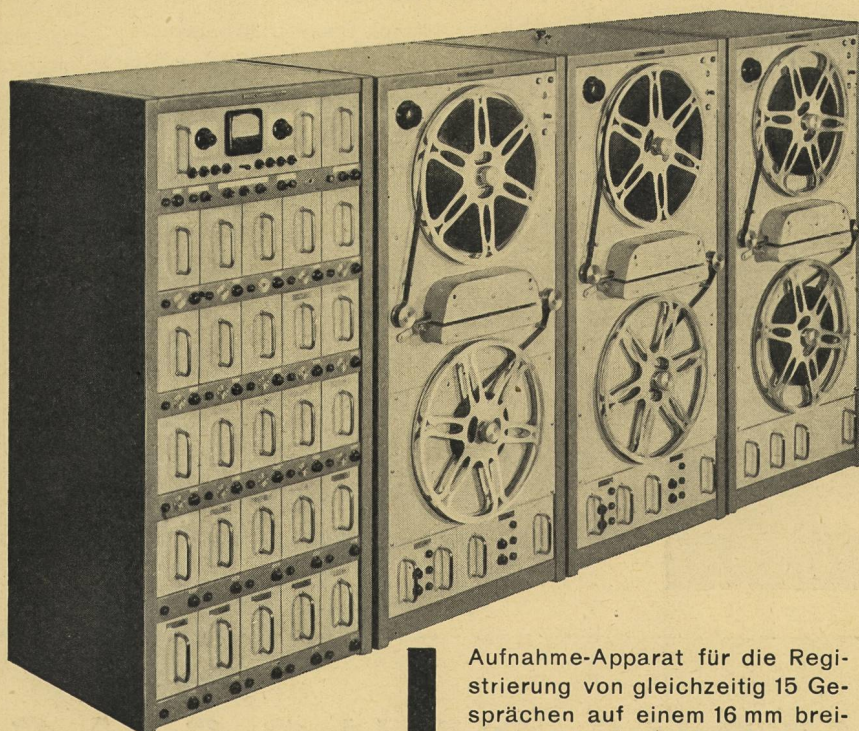


**Standard Telephon und Radio AG.**  
Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern

# PHILIPS

## MEHRKANAL-TONBANDGERÄTE

für Registrierung und Überwachung

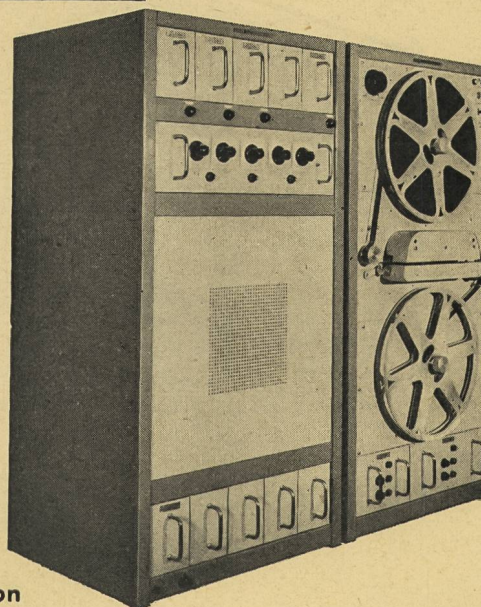


Aufnahme-Apparat für die Registrierung von gleichzeitig 15 Gesprächen auf einem 16 mm breiten Tonband. Ausgerüstet mit 3 Laufwerken von je 8¾ Stunden Aufnahmekapazität, mit vollautomatischer Überwachung und Umschaltung.

Eine derartige Mehrkanal-Anlage wurde durch den Flugsicherungsdienst auf dem Flughafen Zürich-Kloten in Betrieb genommen.



Wiedergabe-Apparatur für das Abhören eines fest eingestellten Kanals (Zeit-Markierung) und gleichzeitig 2 beliebig wählbaren Kanälen.



Entwickelt  
und gebaut  
durch

**PHILIPS AG**  
**ZÜRICH**

Abt. Telecommunication

# DYNAMIC

*Heute und in Zukunft!*



- ▶ HÖCHSTES STARTVERMÖGEN BEI KÄLTE
- ▶ WENIG EMPFINDLICH GEGEN ÜBERLADUNGEN
- ▶ DAUERHAFT UND WIRTSCHAFTLICH

## LECLANCHÉ S.A. YVERDON

# LECLANCHÉ S. A. YVERDON

## BLEI- UND STAHL-AKKUMULATOREN- BATTERIEN

zum Anlassen von:

Autos, Diesel-Triebwagen  
Notstromgruppen usw.

für Telephonzentralen

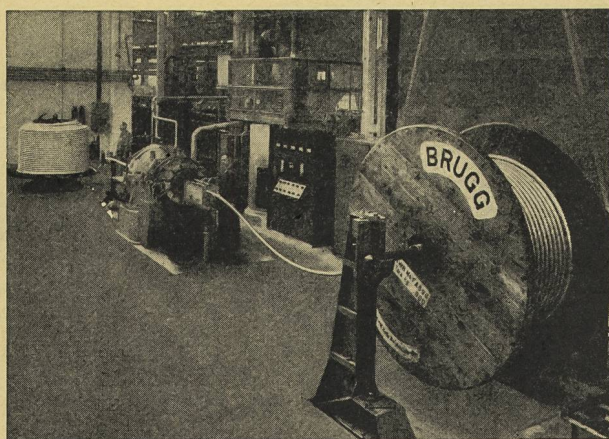
Kraftwerke  
Fernschalter-Antriebe  
Signal-Anlagen  
Notbeleuchtung  
Schienentraktoren  
Bahnenwagen-Beleuchtung

NASS- UND TROCKEN-ELEMENTE  
TROCKENBATTERIEN

BLOCK- UND ZYLINDERKONDENSATOREN  
ELEKTROLYT-KONDENSATOREN

Telephon (024) 2 27 91 – 5 Linien

# KABELWERKE BRUGG AG.



«Kontinuierliche Bleikabelpresse»

## BLEIKABEL

für

**Stark- u. Schwachstrom**

©

## TRU-LAY-BRUGG- DRAHTSEILE

für alle Anwendungsgebiete

©

*Altdorf*

**Polyäthylen-  
Hochspannungs-  
Kabel**

*Dätwyler* A.G.

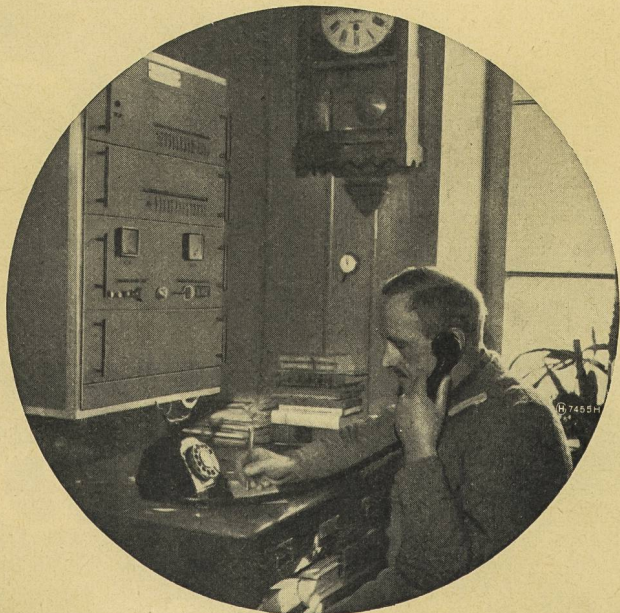
**Schweizerische Draht-, Kabel-  
und Gummiwerke, Altdorf-Uri**

# Drahtlose Telephonverbindungen mit dem öffentlichen Telephonnetz



## Hasler-Geräte der Hochfrequenztechnik

- Trägerfrequenz-Telephonie
- Hochfrequenz-Kleingeräte
- Tonfrequenz-Telegraphiesysteme
- Rundspruch- u. Telegraphiesender
- Fernseh-Sender für Bild und Ton



**Hasler<sup>AG</sup>Bern**  
WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK